



Sicherheitsrat

Verteilung: Allgemein
15. Oktober 2014

Deutsch
Original: Englisch

Mitteilung des Präsidenten des Sicherheitsrats

Die Mitglieder des Sicherheitsrats bekräftigten ihre Entschlossenheit, die Effizienz und Transparenz der Tätigkeit des Rates zu steigern und alle früher vereinbarten Dokumente umzusetzen, einschließlich der vorläufigen Geschäftsordnung und der Mitteilung des Präsidenten des Rates S/2010/507, und haben Folgendes vereinbart:

(1) Die Reihenfolge der Redner in den Sitzungen des Sicherheitsrats wird nach der gängigen Praxis durch das Los bestimmt. In bestimmten Fällen wird die Reihenfolge der Redner durch Eintragung in eine Liste bestimmt;

(2) nach der gängigen Praxis gibt der Präsident des Sicherheitsrats seine Erklärung als Vertreter seines Landes erst nach allen anderen Ratsmitgliedern ab. In bestimmten Fällen kann er eine aus einleitenden Bemerkungen und seiner Erklärung im Namen seines Landes bestehende einzige Erklärung abgeben, bevor die anderen Mitglieder das Wort ergreifen.

Dem Präsidenten wird nahegelegt, die anderen Mitglieder vorab davon zu unterrichten, wenn er so zu verfahren beabsichtigt, um sich zu vergewissern, dass keine Einwände bestehen;

(3) in bestimmten Fällen kann der Präsident des Sicherheitsrats die Rednerliste ändern und die für den Ausarbeitungsprozess zuständige(n) Delegation(en) als erste in die Liste eintragen, damit sie eine einführende oder erläuternde Darstellung abgeben kann/können. Auch im Falle einer außerplanmäßigen Sitzung oder einer Notstandssitzung kann der Präsident die Liste ändern, damit die Delegation, die die Einberufung der Sitzung beantragt hat, vor den anderen Ratsmitgliedern das Wort ergreifen kann, um die Gründe für ihren Antrag darzulegen;

(4) der Präsident des Sicherheitsrats kann die Vorsitzenden der Nebenorgane des Rates als erste auf die Rednerliste setzen, wenn sie dem Rat ihre Arbeit darstellen oder über offene Fragen im Rahmen ihres Mandats Bericht erstatten;

(5) die Mitglieder des Sicherheitsrats können ihre Plätze auf der Rednerliste tauschen. Es wird empfohlen, dass die betreffenden Delegationen das Sekretariat über die getroffene Vereinbarung unterrichten.

Den Mitgliedern des Sicherheitsrats wird nahegelegt, dem Sekretariat solche Änderungen möglichst bald mitzuteilen, insbesondere wenn die Sitzung bereits begonnen hat, damit sich die Dolmetscher für die betreffende Sprache bereithalten können;

(6) sind Mitglieder des Sicherheitsrats auf einer Sitzung durch hochrangige Amtsträger vertreten, so trägt die Rednerliste den Titel „Liste der Redner in der Reihenfolge des Loses unter Berücksichtigung des Protokolls“. Innerhalb der jeweiligen Kategorie hochrangiger Amtsträger wird die Reihenfolge der Redner durch das Los bestimmt. Die Redner einer bestimmten Kategorie ergreifen nach den Rednern der Kategorie ranghöherer Amtsträger und vor den Rednern der Kategorie rangniedrigerer Amtsträger das Wort.

Ändert sich nach Verteilung der Rednerliste der Rang des Vertreters einer Delegation, so wird sein Platz auf der Rednerliste dem Protokoll entsprechend angepasst, und sein Platz unter den ranggleichen Amtsträgern einer Kategorie bestimmt sich nach der ursprünglichen Losreihenfolge;

(7) ständige Vertreter von Mitgliedern des Sicherheitsrats, die gleichzeitig einen Kabinettsposten oder ein Ministeramt in ihrer Regierung bekleiden, ergreifen in der durch das Los bestimmten Reihenfolge das Wort, ohne dass diese nach dem Protokoll angepasst wird.

Im Falle von Sitzungen, die im Voraus als Sitzung auf hoher Ebene angekündigt wurden und bei denen höherrangige Amtsträger andere Mitglieder des Sicherheitsrats vertreten, kann ein ständiger Vertreter, der einen Kabinettsposten oder ein Ministeramt bekleidet, eine Änderung seines Platzes auf der Rednerliste nach dem Protokoll beantragen. Der betreffenden Delegation wird nahegelegt, das Sekretariat und die anderen Ratsmitglieder im Voraus von ihrem Antrag zu unterrichten, den Platz des Vertreters auf der Rednerliste dem Protokoll entsprechend zu ändern. Nachdem es von dem Antrag unterrichtet wurde, bringt das Sekretariat neben dem Namen des Vertreters auf der Rednerliste einen Vermerk an, dass dieser als Mitglied seines Kabinetts das Wort ergreift. Hat ein ständiger Vertreter im Kabinetts- oder Ministerrang in dieser Eigenschaft bei einer offiziellen Sitzung das Wort ergriffen, so wird dies in Anhang IV des Jahresberichts des Rates vermerkt.

Im Falle von Sitzungen, die nicht im Voraus als Sitzung auf hoher Ebene angekündigt wurden, kann anwesenden höherrangigen Amtsträgern aus Gründen der Höflichkeit ein Platz auf der Rednerliste vor den ständigen Vertretern eingeräumt werden, sofern die Mitglieder des Sicherheitsrats nicht Einwand erheben.
